



RECHENSTÄBCHEN/MAGNETISCHES LABYRINTH/RECHENRAHMEN/ARITHMETISCHES RECHENSPIEL/LOGIK-SPIEL/CALCULATION STICKS/MAGNETIC LABYRINTH/ABACUS/ARITHMETIC MATHS TOY/LOGIC GAME

RECHENSTÄBCHEN/MAGNETISCHES LABYRINTH/RECHENRAHMEN/ARITHMETISCHES RECHENSPIEL/LOGIK-SPIEL
 Gebrauchsanweisung

PATYCZKI DO LICZENIA/LABIRYNT MAGNETYCZNY/LICZYDŁO/ARYTMETYCZNA GRA DO LICZENIA/GRA LOGICZNA
 Instrukcja obsługi

TYČKY NA POČÍTÁNÍ/MAGNETICKÝ LABYRINT/POČÍTADLO/ARITMETICKÁ HRA/LOGICKÁ HRA
 Návod k použití

BEȚIȘOARE PENTRU NUMĂRAT/LABIRINT MAGNETIC/CADRU DE CALCUL/JOC DE CALCUL ARITMETIC/JOC DE LOGICĂ
 Instrucțiuni de utilizare

PALÍČKY NA POČÍTANIE/MAGNETICKÝ LABYRINT/RÁMOVÉ POČÍTADLO/ARITMETICKÉ POČTY/LOGICKÁ HRA
 Návod na používanie

ŠTAPIČI ZA RAČUNANJE/MAGNETSKI LABIRINT/OKVIR ZA RAČUNANJE/ARITMETIČKA IGRA RAČUNANJA/IGRA LOGIKE
 Upute za uporabu

ПРЪЧИЦИ ЗА СМЯТАНЕ/ИГРАЧКА „МАГНИТЕН ЛАБИРИНТ“/СМЕТАЛО/ЗАБАВНА ИГРА ЗА СМЯТАНЕ/ЛОГИЧЕСКА ИГРА
 Упътване за употреба

IAN 422692-2210	RO	SK	BG
-----------------	----	----	----

Legenda použitých piktogramů
 Bezpečnostní upozornění
 Instrukce

Týčky na počítání/Magnetický labyrint/Počítadlo/Aritmetická hra/Logická hra

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen psaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený pouze k soukromému použití v domácnosti. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

Obsah dodávky

Pro HG07550
 1 dřevěná krabice s víkem
 150 počítacích tyčinek
 1 návod k použití

Pro HG07551
 1 základna
 2 magnetické tyčinky
 28 kuliček
 1 návod k použití

Pro HG07552
 1 počítadlo s 55 barevnými dřevěnými kuličkami
 1 návod k použití

- Bezpečnostní upozornění**

HG07550: POZOR. Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Malé díly. Nebezpečí udušení.

POZOR. Použíť pod bezprostředním dohledem dospělých osob.

POZOR. Obsahové materiály nejsou součástí hračky a musejí být z bezpečnostních důvodů odstraněny dříve, než výrobek předáte dětem na hraní.

Obal uschovejte pro případné potřebné informace.

HG07550: Výrobek je vhodný pro děti od 3 let.

HG07551: Výrobek je vhodný pro děti od 18 měsíců.

HG07552, HG07553, HG07554: Výrobek je vhodný pro děti od 1 roku.

Ošetřování a skladování

- Nepoužívejte žádné ostré nebo agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte pouze měkkou a suchou utěrkou.
- Výrobek skladujte vždy suchý při pokojové teplotě.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrén recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Legende der verwendeten Piktogramme
 Sicherheitshinweise
 Handlungsanweisungen

Rechenstäbchen/Magnetisches Labyrinth/Rechenrahmen/Arithmetisches Rechenspiel/Logik-Spiel

Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

Für HG07550
 1 Holzkiste mit Deckel
 150 Rechenstäbchen
 1 Gebrauchsanweisung

Für HG07551
 1 Basis
 2 Magnetstife
 28 Kugeln
 1 Gebrauchsanweisung

Für HG07552
 1 Abakus mit 55 bunten Holzperlen
 1 Gebrauchsanweisung

- Sicherheitshinweise**

HG07550: ACHTUNG. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile.

Erstickungsgefahr.

ACHTUNG. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

ACHTUNG. Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor es Kindern zum Spielen übergeben wird.

Verpackung für Nachschlagezwecke aufbewahren.

HG07550: Das Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.

HG07551: Das Produkt ist für Kinder ab 18 Monaten geeignet.

HG07552, HG07553, HG07554: Das Produkt ist für Kinder ab 1 Jahr geeignet.

Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

V1.0	DE	DE	PL
------	----	----	----

● Záruka
Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodeji výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spináče nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní strženku a číslo artiklu (IAN 422692-2210) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepkce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní strženkou) a údaji k závodě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**
 Tel.: 800600632
 E-Mail: kontakt@kaufland.cz

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), nach auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 422692-2210) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

 **Service Deutschland**
 Tel.: 0800 1528352
 E-Mail: kundenmanagemen@kaufland.de

Legenda zastosowanych piktogramów
 Wskazówki bezpieczeństwa
 Instrukcja postępowania

Patyczki do liczenia/Labirynt magnetyczny/Liczydło/Arytmetyczna gra do liczenia/Gra logiczna

Wstęp

 Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Zawartość

Dla HG07550
 1 drewniana skrzynka z pokrywą
 150 patyczków do liczenia
 1 instrukcja obsługi

Dla HG07551
 1 podstawa
 2 magnetyczne kółki
 28 kulek
 1 instrukcja obsługi

Dla HG07552
 1 liczydło z 55 kolorowymi, drewnianymi koralkami
 1 instrukcja obsługi

- Wskazówki bezpieczeństwa**

HG07550: UWAGA. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Małe elementy. Niebezpieczeństwo uduszenia się.

UWAGA. Używanie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.

UWAGA. Wszystkie materiały opakowaniowe nie stanowią części zabawki i z przyczyn bezpieczeństwa należy je usunąć przed przekazaniem produktu dzieciom do zabawy.

Opakowanie zachować w razie potrzeby późniejszego sprawdzenia.

HG07550: produkt nadaje się dla dzieci od 3 roku życia.

HG07551: produkt nadaje się dla dzieci w wieku od 18 miesięcy.

HG07552, HG07553, HG07554: produkt nadaje się dla dzieci od 1 roku życia.

Pielęgnacja i przechowywanie

- Nie należy używać ostrych lub żrących środków czyszczących.
- Produkt należy czyścić wyłącznie miękką, suchą szmatką.
- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu i w temperaturze pokojowej.

● Înlăturare
Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garantie
Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală a un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau înțreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furcuni, cartuse de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de falsăsință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 422692-2210) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca obiectid de pe partea din spate sau de jos. Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email. Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezi de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

 **Service România și Moldova**
 Tel.: 0800890239
 E-Mail: client@kaufland.ro

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksplloatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznanie roszczenia gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przekaźników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowa.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 422692-2210) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grzewunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiło, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**
 Tel.: 008004911946
 E-Mail: kontakt@kaufland.pl

● Pielęgnacja i przechowywanie
- Nie należy używać ostrych lub żrących środków czyszczących. - Produkt należy czyścić wyłącznie miękką, suchą szmatką. - Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu i w temperaturze pokojowej.

● Înlăturare
Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

● Garantie
Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

● Înlăturare
Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

● Garantie
Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală a un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

● Utilizare conformă scopului
Produsul este destinat doar uzului în gospodăriile private. Produsul nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

● Pachetul de livrare
Pentru HG07550 1 Cutie din lemn cu capac 150 Bețisoare pentru numărât 1 Manual de utilizare

Pentru HG07551
 1 Bază
 10 Forme geometrice
 10 Cifre (1 – 10)
 55 Inele din lemn
 1 Manual de utilizare

Pentru HG07552
 1 Abac cu 55 perle din lemn colorate
 1 Manual de utilizare

- Indicații de siguranță**

HG07550: ATENȚIE. Nu este recomandat copiilor sub 36 de luni. Componente mici. Pericol de asfixiere.

ATENȚIE. Utilizare sau supravegherea directă a unui adult.

ATENȚIE. Toate materialele de ambalaj nu sunt parte componentă a jucăriei și trebuie îndepărtate din motive de siguranță, înainte de a înmâna produsul copiilor să se joace.

Păstrați ambalajul pentru consultări ulterioare.

HG07550: Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta mai mare de 3 ani.

HG07551: Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta mai mare de 18 luni.

HG07552, HG07553, HG07554: Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta mai mare de 1 an.

- Nu utilizați produse de curățare agresive sau tăioase.
- Curățați produsul cu o lavetă moale și uscată.
- Depozitați produsul îndelunga vreme la temperatura camerei.

- Indicații de siguranță**

HG07550: POZOR. Nevhodné pro deti do 36 mesiacov. Drobné diely. Nebezpečenstvo zadusenia.

POZOR. Používanie pod bezprostredným dohľadom dospelých osôb.

POZOR. Obsahový materiál nie je súčasťou hračky a mal by byť z bezpečnostných dôvodov vždy odstránený predtým, ako ju odovzdáte na hranie deťom.

Obal uschovajte pre neskoršie nahliadnutie.

HG07550: Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov.

HG07551: Výrobok je vhodný pre deti od 18 mesiacov.

HG07552, HG07553, HG07554:

